



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com  
Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por  
Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos  
Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores**

**Durand, Francisco C.**

**Lisboa, 1786**

Remedios.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

*La Migraine.* Xaqueca.  
*Un Panaris.* hum Panaricio.  
*La Phrisie.* a Tifica.  
*Une Pleurésie.* hum Pleuriz.  
*Un Rhumatisme.* hum Rheu-  
 matismo.  
*La Toux.* a Tosse.  
*La Vérole.* o Gallico.  
*La petite vérole.* as Bexigas.  
*Une Ulcère.* huma Ulcera.  
*Le Vomissement.* o Vomito.  
*Une Plais.* huma Chaga.

## R E M E D I O S.

*Un Bandage.* huma Ligadura.  
*Un Cataplasme.* huma Cata-  
 plasma.  
*Un Cautére.* huma fonte.  
*De la charpie.* Fios para a fe-  
 rida.  
*Une Décoction.* huma Decoc-  
 ção.  
*La Diète.* a Dieta.  
*Un Emplâtre.* hum Emplaf-  
 tro.  
*Un Gargarisme.* hum Garga-  
 rejo.  
*Une Incision.* huma Sarjadura.  
*Une Infusion.* huma Infusão.  
*Un Lavement.* huma Ajuda.  
*Une Médecine.* huma Medici-  
 na.  
*De L'onguent.* Unguento.  
*Un Parfum.* hum Perfume.  
*Une Pilule.* huma Pirola.  
*Une Saignée.* huma Sangria.  
*Des Sang sue.* Sanguisugas.  
*Une Seringue.* huma Seringa.  
*Du Sublimé.* Mistura de Am-  
 moniaco com azougue.  
*De la Poudre.* Pó purgativo.

*Du Sirop.* Xarope.  
*De la Thériaque.* Triaga.  
*Une Ventouse.* huma Ventosa.  
*Du Vin d'Absynte.* Vinho de  
 Absynthio.  
*Un Vomitif.* hum Vomitorio.  
*De la Manne.* Manná.  
*Du Séné.* Séné.  
*Du Jalap.* Jalapa.  
*Du Sel d'Ipsum.* Sal de Ingla-  
 terra.  
*De la Rhubarbe.* Rheubarbo.  
*De l'Opiate.* Opiato.  
*Du Laudanum.* Laudano.  
*De la Mauve.* Malva  
*De la Guimauve.* Malvaisco.  
*De l'Antimoine.* Antimonio.  
*Du Mercure.* Azougue vivo.

P A R T E S   D E   H U M A  
C i d a d e .

*L'Auberge.* a Estalagem.  
*L'Arsenal.* o Arsenal.  
*La Barrière.* a Barreira.  
*La Bourgade.* o Arrabalde.  
*La Boucherie.* o Açougue.  
*Les Boutiques.* as Lojas.  
*Un Cabaret.* Casa de pasto.  
*Un Carrefour.* huma Encruzi-  
 lhada.  
*Un Cul de sac.* hum beco.  
*Le Corps de Garde.* o Corpo  
 da Guarda.  
*La Cathédrale.* a Cathedral,  
 ou Sé.  
*Le Chateau.* o Castello.  
*L'Eglise.* a Igreja.  
*Les Casernes;* o Quartel dos  
 Soldados.  
*Le Couvent.* o Convento.  
*L'Egout.* o Cano.

Las